31990R2921

11.10.1990 ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ L 279/22

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2921/90 НА КОМИСИЯТА
от 10 октомври 1990 година
относно предоставянето на помощ за производството на казеин и казеинати от обезмаслено мляко

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 804/68 на Съвета от 27 юни 1968 г. относно общата организация на пазара на мляко и млечни продукти ([1]), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 3879/89 ([2]), и по-специално член 11, параграф 3 и член 28 от него,

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 987/68 на Съвета ([3]), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 1435/90 ([4]), определя общи правила относно помощта за преработката на обезмаслено мляко в казеин и казеинати; като има предвид, че подробни разпоредби за прилагането на тези правила бяха приети в Регламент (ЕИО) № 756/70 на Комисията ([5]), последно изменен с Регламент (ЕИО) № 2832/90 ([6]);

като има предвид, че Регламент (ЕИО) № 756/70 съдържа определен брой разпоредби, отнасящи се до контрола на крайната употреба на казеина и казеинатите във връзка с прилагането на член 2, параграф 4 от Регламент (ЕИО) № 987/68; като има предвид, че съгласно член 6 от Регламент (ЕИО) № 2204/90 на Съвета ([7]) последната разпоредба няма да се прилага от 15 октомври 1990 г.; като има предвид, че съответните разпоредби на Регламент (ЕИО) № 756/70 следва следователно да бъдат отменени, считано от тази дата;

като има предвид, че опитът показва, че разпоредби в областта на контрола, по-специално що се отнася до честотата и характера на проверките, които трябва да бъдат извършвани на място, както и до санкциите за неспазване на условията, определени за предоставянето на помощ, следва да бъдат уточнени; като има предвид, че с оглед на посочените промени, които трябва да бъдат направени в схемата за помощ, подробните правила за прилагането следва да бъдат прегрупирани в нов регламент, а Регламент (ЕИО) № 756/70 да бъде отменен;

като има предвид, че Управителният комитет по млякото и млечните продукти не е представил становище в срока, определен от неговия председател,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Помощ се предоставя на производители на казеин и казеинати само ако тези продукти:

— са били произведени от обезмаслено мляко с произход от Общността или от суров казеин, извлечен от мляко с произход от Общността,

— отговарят на изискванията за състав съгласно приложения I, II или III,

— са пакетирани, както е посочено в член 3.

2. Помощ се изплаща въз основа на писмено заявление до компетентния орган, като се посочват:

i) името и адресът на производителя,

ii) количеството казеин или казеинати, обхванато от заявлението, както и качеството му,

iii) съответните номера на производствените партиди.

3. За целите на настоящия регламент дадена производствена партида трябва да се състои от продукти с идентично качество, произведени в същия ден. Въпреки това, когато общото производство на казеин и казеинати в съответното предприятие през предходната календарна година не е надхвърлило 1000 тона, производствената партида може да се състои от продукти, произведени през същата календарна седмица.

Член 2

1. Помощта за 100 килограма обезмаслено мляко, преработено на казеин или казеинати, както е посочено в параграф 2, е 7,94 ECU.

2. За изчисляване на помощта се взема предвид, че:

а) един килограм кисел казеин, както е определен в приложение I, се произвежда от 32,17 килограма обезмаслено мляко;

б) един килограм:

— казеинат, както е определен в приложение I,

или

— сирищен казеин, както е определен в приложение I,

или

— кисел казеин, както е определен в приложение II,

е бил произведен от 33,97 килограма обезмаслено мляко;

([1]) ОВ L 148, 28.6.1968 г., стр. 13.
([2]) ОВ L 378, 27.12.1989 г., стр. 1.
([3]) ОВ L 169, 18.7.1968 г., стр. 6.
([4]) ОВ L 138, 31.5.1990 г., стр. 8.
([5]) ОВ L 91, 25.4.1970 г., стр. 28.
([6]) ОВ L 268, 29.9.1990 г., стр. 85.
([7]) ОВ L 201, 31.7.1990 г., стр. 7.

в) един килограм:

— сирищен казеин, както е определен в приложение II,

или

— казеинат, както е определен в приложение II,

е бил произведен от 35,77 килограма обезмаслено мляко;

г) един килограм казеин, както е определен в приложение III, е бил произведен от 24,97 килограма обезмаслено мляко;

д) един килограм казеинат, както е определен в приложение III, е бил произведен от 28,57 килограма обезмаслено мляко;

3. Помощ се предоставя в размера, приложим в деня на производството на казеина или казеинатите.

4. Помощта се конвертира в национална валута, като се използва представителният размер, приложим в деня на производството на казеина или казеинатите.

Член 3

На съдовете и опаковките с казеин или казеинати трябва да фигурират:

а) описанието на продукта и минималното, максималното или действителното процентно съдържание на компонентите, посочени в приложения I, II и III. Описанието, което трябва да бъде показано за продуктите, посочени в приложение III, е следното, според случая:

„Казеин/казеинати, съдържащи повече от 5 %, но не повече от 17 %, изчислени на база общото съдържание на млечен белтък, едновременно преципитиран млечен белтък, различен от казеин“;

б) думите „Регламент (ЕИО) № 2921/90“;

в) номера на производствената партида.

Член 4

1. Производителите на казеин или казеинати не могат да получат помощта, ако:

а) не поддържат месечни извлечения за количествата мляко и млечни продукти, включително казеин и казеинати, доставени, произведени, използвани и пласирани;

б) не са подложени на контрола от страна на компетентния орган на власт.

2. Месечните извлечения, посочени в параграф 1, буква а), обхващат поне следните данни:

а) за мляко и сметана;

б) за покупки на суров казеин;

в) за покупки на казеин и казеинати;

г) за количествата произведени казеин и казеинати, идентифицирани с номера на производствената партида, с датата на производството;

д) за количествата произведени други млечни продукти;

е) за количествата продадени казеин и казеинати, както датата на продажбата и името и адреса на получателя;

ж) за загубите, пробите и количествата мляко, млечни продукти, казеин и казеинати, които са върнати и заменени.

Извлеченията се подкрепят по-специално от заповедите за доставка, фактурите и счетоводните книги на предприятието.

Член 5

1. За да се гарантира, че разпоредбите на настоящия регламент са спазени, държавите-членки провеждат проверки без предупреждение на място, за които се взема решение на базата на графика за производство на предприятието. За период от седем производствени дни се прави поне една проверка.

Проверките включват вземането на проби от всяка производствена партида и покриват условията за производство, количеството и състава на произведените казеин и казеинати.

2. Посочената в параграф 1 проверка се допълва, на интервали, зависещи от количеството на произведените казеин и казеинати, с цялостно изследване и вземане на проби, така че да се съгласува информацията, дадена в заявлението за помощ и месечното извлечение, посочено в член 4, със съответните търговски документи и действително държаните стокови наличности.

Тези допълнителни проверки трябва да покриват поне 25 % от общото количество, обхванато от заявленията за помощ и всяко предприятие трябва да бъде проверявано поне веднъж на всеки шест месеца.

3. В случай че са открити:

а) съществени нередности, засягащи 5 % или повече от проверяваните операции за помощ,

б) значителни несъответствия в сравнение с предишните операции на получателя,

държавите-членки засилват операциите по проверката, предвидени в параграф 2, и незабавно информират Комисията.

4. Държавите-членки възстановят погрешно изплатените суми плюс начислените лихви. Лихвените проценти, които се прилагат, са онези, фиксирани съгласно членове 3 или 4 от Регламент (ЕИО) № 411/88 на Комисията [1] и са изчислени от датата на изплащане на помощта.

5. С изключение на случаите на непреодолима сила, ако дадена проверка разкрие, че поисканата или изплатената помощ е по-висока от действително дължимата съгласно разпоредбите на настоящия регламент:

— тя се намалява с 15 %, ако разликата е по-малка от 8 %, и с 50 %, ако разликата е между 8 % и 20 %. Ако вече е била платена, 15 % или 50 % от размера, трябва да бъдат възстановени,

— не се предоставя помощ или цялата помощ се възстановява, ако разликата е повече от 20 %.

[1] ОВ L 40, 13.2.1988 г., стр. 25.

6. Ако проверката покаже, че предвидената в параграф 5 разлика произтича от грешка в заявлението, направена или умишлено или поради груба небрежност, заявителят се лишава от помощта за шест месеца от датата на уведомяването за такова изключване.

Член 6

Регламент (ЕИО) № 756/70 се отменя.

Гаранциите, предоставени съгласно член 4, параграф 1, буква б), първа алинея, второто тире от настоящия регламент, се освобождават веднага след като държавата-членка е въвела схемата за контрол, посочена в член 3 от Регламент (ЕИО) № 2204/90, и е издала разрешенията, посочени в член 1 от Регламент (ЕИО) № 2742/90 на Комисията [1], и за онези количества, които на 14 октомври 1990 г. все още не са достигнали до местоназначенията, посочени в член 1, първи параграф, второто и третото тире от Регламент (ЕИО) № 756/70. Когато посочените по-горе местоназначения са били достигнати до 14 октомври 1990 г., съответните лица могат да поискат незабавното освобождаване на гаранциите, като подадат заявление, придружено от подкрепящи документи, които отговарят на условията, определени в членове 12 или 20 от Регламент (ЕИО) № 569/88 на Комисията [2].

Член 7

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Той се прилага за казеин и казеинати, произведени след 15 октомври 1990 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 октомври 1990 година.

За Комисията

Ray MAC SHARRY

Член на Комисията

[1] ОВ L 264, 27.9.1990 г., стр. 20.

[2] ОВ L 55, 1.3.1988 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Изисквания за състава

Посочените по-долу казеини и казеинати съдържат млечен белтък, различен от казеин, който не надвишава 5 % от общото съдържание на млечен белтък

I. Кисел казеин	
1. Максимално съдържание на влага	12,00 %
2. Максимално съдържание на мазнини	1,75 %
3. Свободни киселини, изразени като млечна киселина (максимум)	0,30 %
II. Сирищен казеин	
1. Максимално съдържание на влага	12,00 %
2. Максимално съдържание на мазнини	1,00 %
3. Минимално съдържание на пепел	7,50 %
III. Казеинати	
1. Максимално съдържание на влага	6,00 %
2. Минимално съдържание на вещества от млечен белтък	88,00 %
3. Максимално съдържание на мазнини и пепел	6,00 %

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Изисквания за състава

Посочените по-долу казеини и казеинати съдържат млечен белтък, различен от казеин, който не надвишава 5 % от общото съдържание на млечен белтък

	Кисел казеин	*Сирищен казеин*
I. Казеини		
1. Максимално съдържание на влага	10,00 %	8,00 %
2. Максимално съдържание на мазнини	1,50 %	1,00 %
3. Свободни киселини, изразени като млечна киселина — максимум	0,20 %	—
4. Минимално съдържание на пепел	—	7,50 %
5. Общ брой бактерии (максимум в 1 g)	30000	30000
6. Колиформи (в 0,1 g)	няма	няма
7. Общ брой термофилни бактерии (максимум в 1 g)	5000	5000
II. Казеинати		
1. Максимално съдържание на влага	6,00 %	
2. Минимално съдържание на вещества от млечен белтък	88,00 %	
3. Максимално съдържание на мазнини и пепел	6,00 %	
4. Общ брой бактерии (максимум в 1 g)	30000	
5. Колиформи (в 0,1 g)	няма	
6. Общ брой термофилни бактерии (максимум в 1 g)	5000	

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Изисквания за състава

Казеин и казеинати със съдържание на млечен белтък, различен от казеин, който не надвишава 17 % от общото съдържание на млечен белтък

I. Казеини	
1. Максимално съдържание на влага	8,00 %
2. Максимално съдържание на мазнини	1,50 %
3. Свободни киселини, изразени като млечна киселина — максимум	0,20 %
4. Максимално съдържание на лактоза	1,00 %
5. Максимално съдържание на пепел	10,00
6. Общ брой бактерии (максимум в 1 g)	30000
7. Колиформи (в 0,1 g)	няма
8. Общ брой термофилни бактерии (максимум в 1 g)	5000
II. Казеинати	
1. Максимално съдържание на влага	6,00 %
2. Минимално общо съдържание на млечен белтък	85,00 %
3. Максимално съдържание на мазнини	1,50 %
4. Максимално съдържание на лактоза	1,00 %
5. Максимално съдържание на пепел	6,50 %
6. Общ брой бактерии (максимум в 1 g)	30000
7. Колиформи (в 0,1 g)	няма
8. Общ брой термофилни бактерии (максимум в 1 g)	5000

ПРИЛОЖЕНИЕ IV

КОНТРОЛ

а) **Метод за анализ**

С цел прилагането на настоящия регламент, референтните методи, формулирани в Първа директива 85/503/ЕИО на Комисията от 25 октомври 1985 г. относно методите за анализ на казеини и казеинати, годни за консумация, както са изброени по-долу, са задължителни:

1. определяне на съдържанието на влага (изразено като вода),
2. определяне на съдържанието на белтък (белтъци),
3. определяне на титруемата киселинност (свободна киселинност),
4. определяне на пепелта (включително P_2O_5).

б) **Дефиниции**

1. *Съдържание на мазнини*

„Съдържанието на мазнини“ означава количеството цяло вещество, получено по метода *Schmid-Bondzjnski-Ratzlaff* или по метода *Röse-Gottlieb*, изразено като процентно тегло.

2. *Съдържание на млечен белтък, различен от казеин*

„Съдържанието на млечен белтък, различен от казеин“ означава съдържанието, определено посредством измерване на групите -SH и -S-S, свързани с белтъците, като референтните стойности са съответно 0,25 % и 3 % за чистия казеин и за серумен белтък.

3. *Съдържание на лактоза*

„Съдържание на лактоза“ означава съдържанието, определено посредством цветна реакция с разтвора на серен фенол след разпадането на продукта в среда от натриевбикарбонат и след отделянето на серума посредством преципитиране на белтъка в кисела среда.

4. *Общ брой бактерии*

„Общият брой бактерии“ означава съдържанието, определено посредством изброяването на колониите, развити върху културна среда след инкубация в продължение на 72 часа при температура 30 °C.

5. *Колиформи*

„Отсъствие на колиформи“ в 0,1 g от продукта означава отрицателната реакция, получена върху културна среда след инкубация в продължение на 24 часа при температура 30 °C.

6. *Брой термофилни бактерии*

„Брой термофилни бактерии“ означава съдържанието, определено посредством изброяването на колониите, развити върху културна среда след инкубация в продължение на 48 часа при температура 55 °C.

в) **Вземане на проби**

Пробите се вземат в съответствие с процедурата, предвидена в Международния стандарт ISO 707; въпреки това държавите-членки могат да използват друг метод за вземане на проби, при условие че той отговаря на принципите на посочения по-горе стандарт.